

A year in review...

The year 2004 was a busy and productive time for members of the Canadian Defence family. This week, as we begin 2005, we take the opportunity

to look back at the past year and highlight some of our achievements, events and news, as well as the tragedies.

Rétrospective de l'année...

L'année 2004 a été chargée et productive pour les membres des FC. Cette semaine, alors que nous entamons l'année 2005, profitons de l'occasion

pour faire un survol de l'an dernier et relever certains accomplissements, événements et nouvelles ainsi que des tragédies qui sont survenues.

January • Janvier

On January 6, new Defence Minister David Pratt makes his first official visit to a Canadian Forces Base with a trip to Nova Scotia that took him to Maritime Forces Atlantic, 12 Wing Shearwater and 14 Wing Greenwood. He extols the virtues of the newly announced Maritime Helicopter.

The Canadian Forces Health Services Group begins its 100th anniversary celebrations with a host of activities planned throughout the coming year.

The first non-Christian to serve as a chaplain in the CF since the Second World War, Captain Suleyman Demiray joins the ranks. He came to Canada a decade ago from Turkey and stepped forward when the CF issued a call for non-traditional faiths to join the chaplaincy.

On January 15, the city of Kabul, Afghanistan and its surrounding areas were considered much safer thanks to the cantonment of hundreds of heavy weapons, voluntarily turned in by various factions in the area. The multi-national brigade, the battalion, National Support Element and National Command Element were instrumental in moving weapons to the Heavy Weapons Cantonment Site at the Afghan Militia Forces 88th Brigade

headquarters, located beside Camp Julien, on the outskirts of Kabul. In presiding over the move of the weapons, Major-General Andrew Leslie, the top Canadian soldier in Afghanistan at the time said the movement of what he called "city killers", rocket launchers and artillery, to the cantonment area would continue until there are no heavy weapons left in Kabul.

On January 27, Corporal Jamie Murphy, 26, a member of the 1st Battalion, The Royal Canadian Regiment is killed by an explosion and three other soldiers are injured as well when a suicide bomber attacked the soldiers who were patrolling in an Iltis. Injured in the incident are: Lieutenant Jason Feyko, Corporal Richard Newman and Cpl Jeremy MacDonald.

Due to financial considerations and low participation rates, the CF biathlon program ceased at the end of January. Major-General Marc Caron, Acting Chief of the Land Staff and biathlon patron, said the decision was a difficult one. "We had to reconcile the benefits of the program with the cost of the program," he explains. "At the end there was no way we could find a workable solution.

Le 6 janvier, M. David Pratt, alors nouveau ministre de la Défense nationale, effectue sa première visite officielle d'une base des Forces canadiennes. Il visite la 12^e Escadre Shearwater et la 14^e Escadre Greenwood, des Forces maritimes de l'Atlantique (N.-É.). Il vante les mérites de l'hélicoptère maritime nouvellement annoncé.

Le Groupe des services de santé des Forces canadiennes célèbre son 100^e anniversaire et prévoit de nombreuses activités tout au long de l'année.

Le premier aumônier non chrétien depuis la Deuxième Guerre mondiale, le Capitaine Suleyman Demiray, se joint aux rangs des FC. D'origine turque, il a immigré au Canada il y a dix ans et a répondu à l'appel lorsque les FC ont demandé aux représentants des religions non traditionnelles de se joindre à son service d'aumônerie.

Le 15 janvier, la ville de Kaboul (Afghanistan) et les environs sont jugés plus sécuritaires grâce à l'entreposage volontaire de centaines d'armes lourdes par différentes factions de la région. La brigade multinationale, le bataillon, l'Élément de soutien national et l'Élément de commandement national jouent un rôle crucial dans le déplacement des armes au site d'entreposage des armes lourdes du QG de la 88^e Brigade des

Forces de milice afghanes, situé à côté du Camp Julien, aux abords de Kaboul. Le militaire canadien le plus haut gradé en Afghanistan, le Major-général Andrew Leslie, est chargé de diriger le transport des armes. Il explique que le déplacement des « tueurs de la ville », comme il appelle les lance-roquettes et l'artillerie, jusqu'à la zone d'entreposage se poursuivrait jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucune arme lourde à Kaboul.

Le 27 janvier, le Caporal Jamie Murphy, âgé de 26 ans, membre du 1^{er} Bataillon, The Royal Canadian Regiment, est tué dans une explosion et trois autres militaires sont blessés lors d'un attentat suicide alors qu'ils patrouillent à bord d'un véhicule Iltis. Les blessés sont les suivants : le Lieutenant Jason Feyko, le Cpl Richard Newman et le Cpl Jeremy MacDonald.

Étant donné les facteurs financiers et un faible taux de participation, le programme de biathlon des FC est aboli à la fin de janvier. Le Major-général Marc Caron, chef d'état-major de l'Armée de terre par intérim et en charge du biathlon, souligne que cette décision a été difficile à prendre. « Nous avons dû soulever les avantages du programme et ses coûts », a-t-il expliqué. « En fin de compte, il n'y avait pas de solution viable. »



Cpl Jamie Murphy died following an explosion while on patrol in Kabul.

Le Cpl Jamie Murphy est décédé à la suite d'une explosion lors d'une patrouille à Kaboul.



The CF Biathlon program is cancelled.

Le programme de biathlon des FC est mis au rancart.



The Maple Leaf
ADM(PA)/DMSC,
101 Colonel By Drive, Ottawa ON K1A 0K2

La Feuille d'érable
SMA(AP)/DMSC,
101, promenade Colonel By, Ottawa ON K1A 0K2

FAX / TÉLÉCOPIEUR: (819) 997-0793
E-MAIL / COURRIEL: mapleleaf@dnews.ca
WEB SITE / SITE WEB: www.forces.gc.ca

ISSN 1480-4336 • NDID/IDDN A-JS-000-003/JP-001

SUBMISSIONS / SOUMISSIONS
Gloria Kelly (819) 997-0889
kelly.gm@forces.gc.ca

MANAGING EDITOR / RÉDACTEUR EN CHEF
Maj Ric Jones (819) 997-0478

ENGLISH EDITOR / RÉVISEUR (ANGLAIS)
Cheryl MacLeod (819) 997-0543

FRENCH EDITOR / RÉVISEUR (FRANÇAIS)
Lyne Mathieu (819) 997-0599

GRAPHIC DESIGN / CONCEPTION GRAPHIQUE
Pascal Thériault (819) 997-0751

WRITERS / RÉDACTION
Kristina Davis (819) 997-0741
Cheryl deLaplante (819) 997-0705
Gloria Kelly (819) 997-0889

D-NEWS NETWORK / RÉSEAU D-NOUVELLES
Guy Paquette (819) 997-1678

TRANSLATION / TRADUCTION
Translation Bureau, PWGSC/
Bureau de la traduction, TPSGC

PRINTING / IMPRESSION
Performance Printing, Smiths Falls

Submissions from all members of the Canadian Forces and civilian employees of DND are welcome; however, contributors are requested to contact Gloria Kelly at (819) 997-0889 in advance for submission guidelines.

Articles may be reproduced, in whole or in part, on condition that appropriate credit is given to *The Maple Leaf* and, where applicable, to the writer and/or photographer.

The Maple Leaf is the weekly national newspaper of the Department of National Defence and the Canadian Forces, and is published under the authority of the Assistant Deputy Minister (Public Affairs). Views expressed in this newspaper do not necessarily represent official opinion or policy.

Nous acceptons des articles de tous les membres des Forces canadiennes et des employés civils du MDN. Nous demandons toutefois à nos collaborateurs de communiquer d'abord avec Gloria Kelly, au (819) 997-0889, pour se procurer les lignes directrices.

Les articles peuvent être cités, en tout ou en partie, à condition d'en attribuer la source à *La Feuille d'érable* et de citer l'auteur du texte ou le nom du photographe, s'il y a lieu.

La Feuille d'érable est le journal hebdomadaire national de la Défense nationale et des Forces canadiennes. Il est publié avec l'autorisation du Sous-ministre adjoint (Affaires publiques). Les opinions qui y sont exprimées ne représentent pas nécessairement la position officielle ou la politique du Ministère.

PAGE 1 : DESIGN BY/CONCEPTION : PASCAL THÉRIAULT